

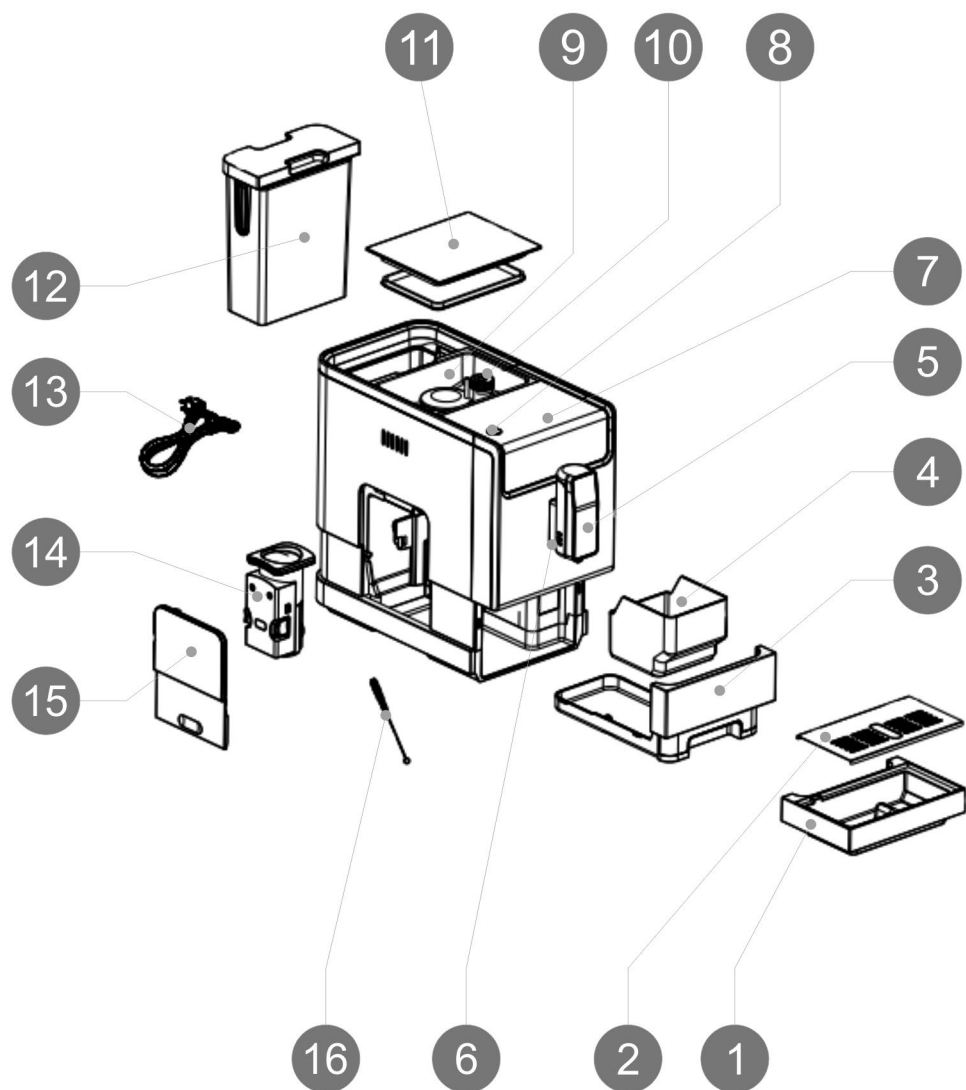
FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



1293FL

PT	MÁQUINA DE CAFÉ AUTOMÁTICA	1
ES	CAFETERA AUTOMÁTICA	14
EN	AUTOMATIC COFFEE MACHINE	27
FR	MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE	40



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho. O uso indevido do aparelho pode causar ferimentos.

Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor e à água, afastada de salpicos de água e quaisquer outras fontes de calor.

Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais;
- Casas de campo;
- Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial;
- Ambientes do tipo pousada.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o aparelho.

Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou a estrutura apresentam danos ou se não funciona corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela FLAMA, pois poderá causar danos.

A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto

se usa o aparelho e poderão causar queimaduras.

Ligue sempre o aparelho a uma tomada com contacto de terra.

Não ponha o aparelho em funcionamento sem água.

Não desloque nem desligue o aparelho enquanto estiver a funcionar.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

A Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças a menos que sejam maiores de 8 anos e que sejam supervisionada.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o aparelho.

NOTA: este aparelho foi submetido a um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correcto funcionamento.

Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do aparelho, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada de corrente após cada utilização e aquando da limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, mande-o substituir

num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama, de forma a evitar um perigo.

Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Tabuleiro apara-gotas
2. Grelha do tabuleiro apara-gotas
3. Tabuleiro de resíduos
4. Depósito de borras de café
5. Saída de café ajustável
6. Luz de iluminação da Chávena
7. Painel de controlo
8. Botão ON/OFF
9. Depósito de café em grão
10. Comando de regulação do moinho
11. Tampa do depósito de café em grão
12. Depósito de água
13. Cabo de alimentação
14. Grupo de preparação de café
15. Porta de serviço
16. Escova de limpeza

ACESSÓRIOS

É incluído na embalagem do produto:

- 3 pacotes de descalcificante para o processo de descalcificação.
- Pano para limpeza do Painel de controlo.
- Escova de limpeza.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

ATENÇÃO - Use apenas café em grão tostado. Não use café caramelizado/torrefacto, moído, instantâneo, ou qualquer outro tipo de café, pois pode danificar a máquina.

- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.

- Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.

- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

- Respeite os níveis MÁXIMO.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de encher o depósito de água.

- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.

- Utilize o aparelho apenas com água.

- Recomenda-se o uso de água mineral engarrafada própria para consumo humano.

- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

COMANDOS E AVISOS

	Botão ON/OFF.
	Botão Café EXPRESSO.
	Botão Café LONGO.
	Botão Café AMERICANO.
	Botão função favorito – MyCoffee.
	Botão de água quente.
	Símbolo indicador de falta de água. Intermitente: nível de água baixo/depósito de água não colocado.
	Símbolo indicador de falta de café em grão. Luz fixa: falta café em grão no depósito.
	Símbolo indicador das borras de café. Luz fixa: depósito de borras de café está cheio. Intermitente: O tabuleiro de resíduos / depósito de borras de café não está colocado.
	Indicador de uso.
	Símbolo indicador do conjunto de distribuição. Luz fixa: Grupo de preparação de café mal colocado / não colocado. Intermitente: a porta de serviço está aberta / mal colocada.
	Símbolo indicador de descalcificação. Luz fixa: é necessário efetuar descalcificação. Intermitente: descalcificação em curso.
	Símbolo indicador de vácuo. Execução da Função de Sistema de Vácuo.

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA

- Retire a película protetora, fita adesiva (a proteção do painel de Controle, etc) e qualquer outro material de embalagem.
- Escolha uma superfície segura e estável com uma fonte de alimentação de fácil acesso e permita uma distância livre mínima de 15cm em redor da máquina.
- Insira o tabuleiro aparta-gotas; possui ímanes para facilitar a montagem. Certifique-se de que fica corretamente encaixado.
- Encha o depósito de água.
- Encha o depósito de café em grão.
- Desenrole e estique o cabo alimentação e insira a ficha na entrada localizada na parte posterior da máquina. Insira a ficha da outra extremidade do cabo de alimentação numa tomada elétrica de voltagem adequada.

FUNCIONAMENTO

Uso

- Ligue o aparelho premindo o botão ON/OFF.

A máquina efetua uma limpeza ao circuito de água quando é ligada pela primeira vez e após ter estado um certo tempo desligada.

Coloque um recipiente vazio por baixo da saída de café ajustável antes de ligar a máquina.

Advertência: Se, por qualquer motivo, achar difícil a circulação da água, prima o botão de água quente até que um fluxo contínuo de água saia pela saída de café .

Opção de desativação da limpeza automática:

Pode optar por fazer a limpeza manual (ver LAVAGEM MANUAL). Se considerar que a opção de limpeza automática é incómoda, pode desativar esta função do seguinte modo:

- **Abra e retire a porta de serviço.**
- **Mantenha premido o botão ON/OFF durante alguns segundos até ouvir 2 “bips”. Isto indica que a função de limpeza automática foi desativada.**

Para voltar a ativá-la, repita a operação até ouvir os 2 “bips”.

O aparelho fica em modo de espera (STANDBY).

- Coloque uma chávena por baixo da saída de café e ajuste a altura da saída para que a chávena encaixe. Dependendo do tamanho da chávena (demasiado alta ou demasiado larga), pode retirar o tabuleiro aparta-gotas.
- Prima o botão do café desejado. O botão de café que premir acende-se e mantém-se aceso, indicando que a máquina está a preparar a chávena de café.

Durante a preparação do café a luz de iluminação da chávena acende.

- Quando o aparelho voltar ao modo de espera (STANDBY), o café está pronto a servir.

NOTA - Os botões de café podem ser ajustados (consulte a secção OUTRAS CONFIGURAÇÕES - ajuste da quantidade de café / água quente).

Prima o botão de água quente (consulte abaixo a Secção Água quente) para limpar o interior da máquina de café antes da primeira utilização.

Enchimento do depósito de água

Quando o ícone de falta de água pisca, o depósito de água está com um nível de água baixo e necessita de ser enchido.

- Levante o depósito de água utilizando a tampa como asa.

- Enxague o depósito de água com água limpa, encha-o até ao nível máximo e torne a colocá-lo na máquina. Certifique-se de que fica bem colocado.

Nota: para evitar que a água transborde do depósito, não adicione água diretamente com o depósito na máquina.

ADVERTÊNCIA: Nunca encha o depósito de água com água morna, água quente, água com gás ou qualquer outro líquido que possa danificar o depósito e a máquina.

Enchimento do depósito de café em grão

Quando o símbolo indicador de grão pisca, a máquina deve ser enchida com café em grão.

- Retire a tampa do depósito de café em grão.

- Verta lentamente os grãos de café.

- Torne a colocar a tampa do depósito.

ATENÇÃO - Use apenas café em grão tostado. Não use café caramelizado/torrefacto, café moído, café instantâneo, ou qualquer outro tipo de café, pois pode danificar a máquina.

Água quente

- Coloque a chávena/recipientes por baixo da saída de café.

- Prima o botão de água quente.

O botão de água quente e a iluminação

acendem, o que indica que o aparelho está a aquecer água e dispensar água quente.

Pode interromper o processo a qualquer momento premindo o botão de água quente.

Botão função favorito – MyCoffee

Pode utilizar a função favorito – MyCoffee para memorizar uma seleção adicional de quantidade a distribuir para café (expresso, longo e americano), mas apenas para uma das seleções.

Configuração do ajuste da função favorito – MyCoffee

- Mantenha premido o botão de função favorito durante 2 segundos, os botões de café ficam a piscar.

- Prima qualquer um deles para memorizar a quantidade desejada. Quando selecionar um destes botões de café, a luz do botão selecionado fica fixa e a distribuição inicia. Deverá premir imediatamente e manter premido para que a distribuição continue. A distribuição pára quando largar o botão e a quantidade fica memorizada.

ATENÇÃO: Nunca remova o depósito de borras de café para esvaziá-lo com a máquina em funcionamento caso o símbolo acenda. Isso pode ocorrer quando fica sem água a meio da distribuição de café.

- Reabasteça o depósito de água para concluir o ciclo automaticamente.

Nunca force a remoção do tabuleiro de resíduos e depósito de borras de café, pois isso pode danificar a máquina. A máquina não funcionará porque não deteta tabuleiro de resíduos.

LAVAGEM MANUAL

Pode também realizar um ciclo de lavagem manual para limpar a saída de café após a utilização. Sugerimos efetuar uma lavagem manual se a máquina não foi utilizada durante um largo período de tempo. Para a fazer:

- No modo de espera (STANDBY), prima e mantenha premido o botão ON/OFF e o botão de água quente em simultâneo; há um aviso sonoro.

O botão de água quente permanece a piscar até que o processo de enxaguamento termine.

Perigo: a água que sai da saída de café está quente e é recolhida no tabuleiro aparta-gotas por baixo. Evite o contacto com os salpicos de água.

Após esta lavagem manual, o aparelho regressa ao modo de espera (STANDBY).

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

A máquina vem equipada com a função de desligamento automático. Dependendo do modo selecionado, a máquina leva diferentes tempos para se desligar automaticamente. (Consulte a secção “OUTRAS CONFIGURAÇÕES – Seleção do modo”.

LIMPEZA DIÁRIA

A limpeza e a manutenção atempada da máquina são muito importantes para prolongar a vida útil da mesma.

Não inicie qualquer procedimento de limpeza ou manutenção com a máquina ligada.

- Caso a máquina esteja ligada, desligue-a premindo por alguns segundos o botão ON/

OFF.

- Retire o tabuleiro aparta-gotas.
- Esvazie a água do tabuleiro no lava-loiças e lave-o com água fria. Seque-o de seguida.
- Retire o tabuleiro de resíduos e o depósito de borras de café.
- Esvazie o depósito de borras de café. Lave o tabuleiro de resíduos e o depósito de borras de café com água fria. Seque-os de seguida.
- Coloque o depósito de borras de café no tabuleiro de resíduos, colocando-os de seguida na sua posição original.

Limpeza do grupo de preparação de café

- Empurre a porta de serviço pela parte de baixo.
- Retire a porta de serviço.
- Prima os botões de ejeção do grupo de preparação de café (cor de laranja).
- Retire grupo de preparação de café.
- Lave o grupo de preparação de café em água corrente. Em seguida, seque-o muito bem.
- Limpe o compartimento do grupo de preparação de café.
- Insira novamente o grupo de preparação de café na sua posição original e encaixe a porta de serviço na sua posição original.

Notas:

Quando o símbolo do grupo de preparação de café ficar:

- **Aceso com luz fixa, indica que o grupo de preparação de café não está colocado ou está mal colocado.**

- **A piscar, indica que a porta de serviço não**

está colocada ou está mal colocada.

Quando o símbolo do depósito de borras de café ficar a piscar, o depósito de borras de café não está colocado.

- Coloque o depósito de borras de café no tabuleiro de resíduos, colocando-os de seguida na sua posição original.

OUTRAS CONFIGURAÇÕES

Ajuste da quantidade de café / água quente (botões de café expresso, longo e americano e água quente)

Pode memorizar a quantidade desejada de café, e também para água quente de 25 ml a 250 ml.

Ao preparar o café/água, prima, solte e imediatamente prima e segure o botão correspondente. A máquina continuará a encher a chávena.

- Quando a quantidade alcançar o nível desejado, solte o botão. Irá escutar dois apitos, indicando que a quantidade está memorizada.

Ajuste do nível de moagem

Pode ajustar o nível de moagem do moinho para o adaptar ao grau de torrefação do seu café, rodando o comando de regulação do moinho, situado no depósito de café.

- Para regular o nível de moagem, pode rodar o botão SOMENTE quando moinho esteja a moer café. Os pontos no comando de regulação indicam o sentido da rotação para se obter uma moagem mais fina ou mais grossa.

ATENÇÃO: Nunca faça a regulação do moinho se não estiver em funcionamento. Pode danificar o moinho.

Seleção do modo

A máquina possui a configuração predefinida mais duas configurações diferentes: modo ECO e modo rápido. No modo ECO, a máquina ajuda a poupar mais energia. No modo rápido, o utilizador pode fazer o seu café mais rapidamente do que na configuração predefinida. Consulte a tabela abaixo com as funções ativas para

	Modo predefinido	Modo ECO	Modo rápido
Iluminação da saída de café	Sim	Não	Sim
Pré-Infusão*	Sim	Sim	Não
Desligamento automático	20 minutos	10 minutos	30 minutos
Memória quantidade por chávena	Sim	Sim	Sim

cada modo.

*** O que é a Pré-Infusão?**

Quando a bomba começa a funcionar, há uma pequena pausa. Durante essa pausa, o café moído no grupo de preparação de café é humedecido com uma pequena quantidade de água antes da extração total. Este processo expande o café moído no grupo de preparação de café, o que aumenta a retenção na passagem da água e aumenta também a pressão de trabalho, o que ajuda à extração de todos os óleos e do sabor completo dos grãos moídos.

Seleção do modo - tabela indicativa

	Botão café expresso	Botão café longo	Botão água quente
Predefinido	Luz pisca	Luz fixa	Luz pisca
Modo ECO	Luz pisca	Luz pisca	Luz fixa
Modo rápido	Luz fixa	Luz pisca	Luz pisca

Para selecionar o modo:

- Com a máquina em modo de espera (STANDBY), prima o botão ON/OFF durante 5 segundos, o botão fica a piscar.
- Solte o botão ON/OFF.
- O botão ON/OFF fica a piscar e os botões café expresso, café longo e água quente darão uma série de indicações, conforme a tabela indicativa acima.
- Para alterar o modo, prima o botão de água quente para o modo ECO, o botão de café expresso para o modo rápido e o botão de café expresso para a configuração predefinida. Ouvir-se-ão dois apitos, o que indica que o modo está selecionado.
- Se pretender manter a configuração atual e não alterar, prima novamente o botão ON/OFF ou aguarde 5 segundos para que a máquina regresse ao modo de espera (STANDBY).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limp. Automática/descalcificação

Quando o símbolo indicador de descalcificação está aceso, indica que deve ser efetuada a limpeza automática. A máquina permanecerá nas melhores condições se esta função for efetuada pelo menos uma vez por mês, ou com maior regularidade, dependendo da dureza da água utilizada.

IMPORTANTE: O processo completo de descalcificação demorará aproximadamente 30 minutos. Para sua segurança, não desligue a máquina durante o processo. Caso o processo de descalcificação seja interrompido, deverá ser repetido desde o início.

- Encha completamente o depósito de água.
- Adicione o pacote do descalcificante incluído na embalagem ao depósito de água.

IMPORTANTE: Não utilize vinagre ou outro agente de limpeza para efetuar a limpeza automática deste aparelho. O agente de limpeza poderá danificar a máquina.

- Ligue a máquina no botão ON/OFF, caso não esteja em modo de espera (STANDBY).
- Coloque um recipiente suficientemente grande por baixo da saída de café.
- Prima o botão ON/FF e o botão de café expresso simultaneamente durante 5 segundos. Irá ouvir um “bip”; o botão de café expresso e o símbolo indicador de descalcificação ficam a piscar.
- Prima o botão de café expresso para confirmar o início do processo de limpeza.
- O símbolo indicador de descalcificação continua a piscar, o que indica que o aparelho está a efetuar o processo de limpeza automática.

Atenção: mantenha o seu corpo/ pele afastados da água quente.

- Quando toda a água do depósito tiver sido utilizada, o símbolo indicador de falta de água e o botão de café expresso ficam a piscar.
- Despeje com cuidado o resto da solução do depósito de água, lave-o e encha-o com água limpa até à posição de MAX. Quando tiver enchido e colocado novamente o depósito, o símbolo indicador de falta de água apaga. O símbolo indicador de falta de água e o botão de café expresso deixam de piscar.

A máquina continuará com o processo de descalcificação; primeiro irá usar metade da água do depósito, em seguida há uma pausa de cerca de 1 minuto e depois continuará até dispensar o resto da água do depósito.

- Quando a limpeza automática terminar, o aparelho desliga-se automaticamente.

Nota: para se certificar de que o processo de descalcificação fique completo, tenha paciência durante o processo e certifique-se de que o aparelho se desliga automaticamente.

Limpeza da saída de café moído

Algum café moído pode permanecer no percurso desde a saída do compartimento de moagem até ao grupo de distribuição após um período prolongado de utilização. Sugerimos limpar a saída desse percurso de condução para se certificar de que o café moído chega à máquina.

- Empurre a porta de serviço pela parte de baixo.
- Retire a porta de serviço.
- Prima os botões de ejeção do grupo de preparação de café (cor de laranja).
- Retire grupo de preparação de café.
- Utilize a escova de limpeza para limpar a saída do compartimento de moagem.

Limpeza do aparelho

Desligue o cabo de alimentação da corrente elétrica.

Esvazie o tabuleiro de resíduos e o depósito de borras de café.

Utilize um pano húmido ou um agente não abrasivo para limpar as manchas de água do aparelho.

IMPORTANTE: Nunca utilize agentes abrasivos, vinagre ou desincrustantes que não estejam incluídos no kit de limpeza do aparelho.

FUNÇÃO DE SISTEMA DE VÁCUO

Recomendamos que utilize a Função de Sistema de Vácuo antes de um largo período de tempo sem utilizar o aparelho, como proteção contra baixas temperaturas e antes de contactar o serviço de assistência técnica.

- No modo de espera (STANDBY), prima simultaneamente o botão ON/OFF e o botão de café expresso durante 5 segundos; haverá um aviso sonoro e o símbolo do Sistema de Vácuo pisca.
- Desencaixe o depósito de água da máquina. O símbolo do Sistema de Vácuo

deixa de piscar, indicando que o processo de Sistema de vácuo está a decorrer.

Quando a Função de Sistema de Vácuo estiver terminada, a máquina desliga-se automaticamente

- Prima o botão ON/OFF antes de retirar o depósito de água para regressar ao modo de espera (STANDBY).

IMPORTANTE: após efetuar a função de sistema de vácuo, quando for tornar a utilizar a máquina, após a ligar, prima o botão de água quente até que a água saia pela saída de café.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado à corrente elétrica.	Ligue a ficha e prima o botão ON/OFF. Verifique o cabo e a ficha.
Não há reação ou requerem-se várias tentativas ao premir-se a tecla de função no painel.	O aparelho está sob interferência eletromagnética. O painel está sujo.	Desligue o aparelho da tomada e torne a ligar após dois minutos. Limpe o painel com o pano fornecido.
O café não está suficientemente quente.	As chávenas não foram pré aquecidas. O grupo de preparação de café está demasiado frio.	Faça a lavagem manual do aparelho pelo 2 vezes antes de preparar o café.
Não sai café.	Foi utilizada previamente a função de sistema de vácuo.	Prima o botão de água quente até que saia água pela saída de café.
A primeira chávena de café não tem boa qualidade.	A primeira moagem do moinho pode não verter quantidade suficiente de café no grupo de preparação de café.	Retire o café. Os cafés seguintes serão de boa qualidade.

Problema	Causa	Solução
O café sai sem creme.	O café em grão não é fresco.	Substitua ou utilize uma marca adequada de café em grão.
Os botões táteis não têm sensibilidade.	Não premiu o botão tátil pela zona mais central.	Prima o botão pela zona mais central.
A máquina demora demasiado tempo a aquecer.	Acumulação de calcário.	Efetue a descalcificação da máquina.
Ao retirar-se o depósito de água, o nível de água está muito baixo, mas o indicador de alerta não foi ativado.	A área em redor do conetor do depósito de água está húmida.	Limpe a água em redor do conetor do depósito de água.
O tabuleiro aparta-gotas fica cheia com demasiada água.	O café foi moído muito fino e bloqueou a saída de água.	Ajuste o nível de moagem do café para um ponto mais grosso durante a operação de moagem.
O café sai demasiado lentamente ou gota a gota.		
O indicador de falta de café em grão, mas existe café em grão dentro do depósito de grão.	A saída interna do café moído está bloqueada.	Siga os passos da secção (LIMPEZA DA SAÍDA DE CAFÉ MOÍDO).
Não é possível colocar o tabuleiro de resíduos e o depósito de borras. A máquina não funciona (painel desativado).	O tabuleiro de resíduos e o depósito de borras foram removidos durante o ciclo de distribuição de café.	Coloque o tabuleiro de resíduos e o depósito de borras para que a máquina detete e permita continuar com o ciclo interrompido. Após, retire e volte a colocar tabuleiro de resíduos e o depósito de borras corretamente.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Comprobar que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica corresponde a la indicada en la placa de características del aparato.

Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando utilice el aparato. El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones. Coloque el aparato sobre una superficie seca, estable, plana, resistente al calor y al agua, lejos de salpicaduras de agua y cualquier otra fuente de calor.

Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, talleres y otros entornos profesionales;
- Casas de campo;
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Ambientes tipo posada.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte eléctrica del aparato en agua o cualquier otro líquido ni los exponga al agua. Asegúrese de que sus manos estén completamente secas antes de tocar el tomacorriente o encender el aparato.

No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la estructura están dañados o si no funciona correctamente, se ha caído o dañado.

No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por FLAMA, ya que puede causar daños.

La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el uso del aparato y podría causar quemaduras.

Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.

No utilice el aparato sin agua.

No mueva ni desenchufe el aparato mientras esté en funcionamiento.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos involucrados.

Supervise a los niños para que no jueguen con el aparato.

NOTA: este aparato ha sido sometido a un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento.

Después de la inspección, el aparato se limpia a fondo, para que quede agua en su interior.

No utilice el aparato si no funciona correctamente.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente después de cada uso y durante la limpieza. Deje que se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

Si el cable de alimentación está dañado, haga que lo reemplace un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama, para evitar riesgos.

Cualquier otra intervención que no sea la limpieza debe ser realizada únicamente por agentes autorizados de FLAMA.

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Bandeja antigoteo
2. Rejilla de la bandeja antigoteo
3. Bandeja de residuos
4. Depósito de los posos del café
5. Salida ajustable del café
6. Iluminación de la taza
7. Panel de control
8. Botón ON/OFF
9. Depósito de café en grano
10. Mando de regulación del molinillo
11. Tapa del depósito de café en grano
12. Depósito de agua
13. Cable de alimentación
14. Grupo de preparación de café
15. Puerta de servicio
16. Escobilla de limpieza

ACCESORIOS

La caja incluye:

- 3 paquetes de descalcificante.
- Paño para limpiar el panel de control.
- Escobilla de limpieza.

USO Y CUIDADOS

ATENCIÓN - Utilice únicamente café tostado en grano. No use café caramelizado/torrefacto, café molido, café instantáneo o cualquier otro tipo de café ya que puede dañar la máquina.

- No utilice la cafetera cuando sus accesorios no se encuentren correctamente instalados.
- No ponga a funcionar la cafetera sin agua.
- No utilice la cafetera si el dispositivo de encendido/apagado no funciona.
- No mueva la cafetera cuando se encuentre en funcionamiento.
- Respete las indicaciones de nivel MÁXIMO.
- Desenchufe la cafetera cuando no la utilice y antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza.
- Desenchufe la cafetera antes de llenar el depósito de agua.
- No guarde la cafetera mientras todavía esté caliente.
- Utilice esta cafetera solo con agua.
- Se recomienda utilizar agua mineral embotellada apta para el consumo humano.
- No deje la cafetera conectada sin supervisión. De este modo, también ahorrará energía y prolongará su vida útil.

MANDOS Y AVISOS

	Botón ON/OFF.
	Botón para obtener café EXPRESO.
	Botón para obtener café LARGO.
	Botón para obtener café AMERICANO.
	Botón de función favorita - MyCoffee.
	Botón del agua caliente
	Símbolo que indica que falta agua. Intermitente: nivel de agua bajo/depósito de agua no instalado.
	Símbolo que indica que falta café en grano. Luz fija: falta café en grano en el depósito.
	Símbolo de los posos del café. Luz fija: el depósito de los posos del café está lleno. Intermitente: la bandeja de residuos y/o el depósito de los posos del café no están instalados.
	Indicador de uso.
	Símbolo del conjunto de distribución. Luz fija: el grupo de preparación de café está mal instalado o no está instalado. Intermitente: la puerta de servicio está abierta o mal instalada.
	Símbolo de la descalcificación. Luz fija: es necesario proceder a la descalcificación. Intermitente: descalcificación en curso.
	Símbolo del vacío. Ejecuta la función del sistema de vacío.

INSTALACIÓN DE LA CAFETERA

- Retire la película protectora, la cinta adhesiva (que protege el panel de control) y cualquier otro material utilizado en el embalaje.
- Coloque la cafetera sobre una superficie estable, cerca de una fuente de alimentación y con una distancia libre mínima de 15 centímetros a su alrededor.
- Instale la bandeja antigoteo. Consulte las imágenes de ayuda al montaje. Compruebe que la bandeja quede bien colocada.
- Llene el depósito de agua.
- Llene el depósito de café en grano.
- Extienda el cable de alimentación e introduzca la clavija en la parte posterior de la cafetera. Introduzca el enchufe del otro extremo del cable en una toma de corriente con el voltaje adecuado.

FUNCIONAMIENTO

Uso

- Encienda la cafetera con el botón ON/OFF. La cafetera realiza un enjuague automático cuando se enciende por primera vez y después de haber estado apagada por un tiempo.

Coloque un recipiente vacío debajo de la salida de café ajustable antes de encender la máquina.

Advertencia: si por cualquier motivo encuentra difícil la circulación del agua, presione el botón de agua caliente hasta obtener un flujo continuo de agua por la salida de café.

Opción de desactivación de la limpieza automática:

Es posible llevar a cabo una limpieza manual (véase LAVADO MANUAL). Si encuentra incómoda la función de limpieza automática, puede desactivarla de la siguiente manera:

- Abra y retire la puerta de servicio.
- Mantenga pulsado el botón ON/OFF unos segundos hasta oír 2 pitidos. Esto indica que la función de limpieza automática ha quedado desactivada.

Para volver a activarla, repita la operación hasta volver a oír 2 pitidos.

La cafetera queda en modo espera (STANDBY).

- Coloque una taza debajo de la salida de café y ajuste la altura de la salida de modo que la taza quede encajada. Dependiendo del tamaño de la taza (demasiado alta o demasiado ancha), puede retirar la bandeja antigoteo.

- Pulse el botón del café que desee. El botón que pulse se mantendrá encendido, lo cual indica que la cafetera está preparando el café.

Durante la preparación del café, se enciende la iluminación de la taza.

- Cuando la cafetera regrese al modo espera (STANDBY), el café estará listo.

NOTA: los botones de cada tipo de café se pueden configurar (consulte la sección OTRAS CONFIGURACIONES: ajuste de la cantidad de café/agua caliente).

Pulse el botón del agua caliente (consulte más adelante la sección «Agua caliente») para limpiar el interior de la cafetera antes de utilizarla por primera vez.

Llenado del depósito de agua

Cuando parpadee el icono de falta de agua, deberá rellenar el depósito de agua, ya que su nivel será demasiado bajo.

- Levante el depósito de agua utilizando la tapa a modo de asa.
- Enjuague el depósito con agua limpia, llénelo hasta el indicador de nivel máximo y vuelva a colocarlo en la cafetera. Compruebe que quede bien colocado.

Nota: para evitar que el agua se desborde del depósito, no añada agua directamente con el depósito instalado en la cafetera.

ADVERTENCIA: nunca llene el depósito con agua tibia o caliente, con agua con gas o con cualquier otro líquido que pueda dañar tanto el depósito como la propia cafetera.

Llenado del depósito de café en grano

Cuando parpadea el indicador del café en grano, es necesario rellenar la cafetera con café en grano

- Retire la tapa del depósito de café en grano.
- Vierta lentamente los granos de café.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito.

ATENCIÓN - Utilice únicamente café tostado en grano. No use café caramelizado/torrefacto, café molido, café instantáneo o cualquier otro tipo de café ya que puede dañar la máquina.

Agua caliente

- Coloque la taza/recipiente debajo de la salida del café.
- Pulse el botón del agua caliente.

El botón del agua caliente y la iluminación de la taza se encienden, lo cual significa que la cafetera está calentando el agua antes de dispensarla.

Puede interrumpir este proceso en cualquier momento pulsado el botón del agua caliente.

Botón de función favorita - MyCoffee

Puede utilizar la función favorita-MyCoffee para memorizar una cantidad de café (expreso, largo o americano), pero de un solo tipo.

Configuración de la función favorita - MyCoffee

- Mantenga pulsado el botón de la función favorita durante 2 segundos. Los botones de café y empezarán a parpadear.

- Pulse cualquiera de ellos para memorizar la cantidad deseada. Cuando seleccione uno de estos botones de café, la luz del botón seleccionado permanecerá encendida, y se iniciará su dispensación. Debe mantener pulsado el botón para que la dispensación continúe. Cuando suelte el botón, la dispensación se detendrá y se memorizará la cantidad.

ATENCIÓN: si el símbolo se enciende, no extraiga el depósito de los posos del café para vaciarlo mientras la cafetera se encuentra en funcionamiento. Eso puede ocurrir cuando se queda sin agua mientras se prepara el café.

- Rellene el depósito de agua para concluir el ciclo automáticamente.

Nunca fuerce la extracción de la bandeja de residuos y del depósito de los posos del café, ya que podría dañar la cafetera. La cafetera no funcionará, porque no detecta la bandeja de residuos.

LAVADO MANUAL

Puede llevar a cabo un ciclo de lavado manual para limpiar la salida del café tras cada uso. Le sugerimos realizar un lavado manual cuando la cafetera lleve un tiempo sin ser utilizada. Para ello:

- En modo espera (STANDBY), mantenga pulsados simultáneamente el botón ON/OFF y el botón del agua caliente hasta escuchar un aviso sonoro.

El botón del agua caliente parpadeará hasta que finalice el enjuague.

Peligro: el agua que sale está caliente, y se recoge en la bandeja antigoteo. Evite las salpicaduras.

Tras este lavado manual, la cafetera regresa al modo espera (STANDBY).

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

La cafetera está equipada con una función de desconexión automática. El tiempo de desconexión automática de la cafetera depende del modo seleccionado (consulte la sección «OTRAS CONFIGURACIONES: selección del modo»).

LIMPIEZA DIARIA

Es muy importante llevar a cabo una correcta limpieza y mantenimiento de la cafetera para prolongar su vida útil.

No inicie ningún procedimiento de limpieza o mantenimiento con la cafetera encendida.

- Si la cafetera está encendida, apáguela

pulsando el botón ON/OFF durante unos segundos.

- Retire la bandeja antigoteo.
- Vacíe en el fregadero el agua de la bandeja y lávela con agua fría. Séquela.

- Retire la bandeja de residuos y el depósito de los posos del café.

- Vacíe el depósito de los posos del café. Lave con agua fría tanto la bandeja de residuos como el depósito de los posos del café. Séquelos.

- Coloque el depósito de los posos del café en la bandeja de residuos, y vuelva a instalar ambos en su lugar original.

Limpieza del grupo de preparación de café

- Presione la puerta de servicio por la parte inferior.

- Retire la puerta de servicio.

- Pulse los botones de expulsión del grupo de preparación de café (color naranja).

- Retire el grupo de preparación de café.

- Lave el grupo de preparación de café con agua corriente. A continuación, séquelo muy bien.

- Limpie el compartimento del grupo de preparación de café.

- Vuelva a introducir el grupo de preparación de café en su posición original y encaje la puerta de servicio tal como estaba.

Notas:

Si el símbolo del grupo de preparación de café ...

- **Permanece encendido: el grupo de preparación de café no está instalado, o está mal instalado.**

- **Parpadea: la puerta de servicio no está**

instalada, o está mal instalada.

Si parpadea el símbolo del depósito de los posos del café, este depósito no está instalado.

- Coloque el depósito de los posos del café en la bandeja de residuos, y vuelva a instalar ambos en su lugar original.

OTRAS CONFIGURACIONES

Ajuste de la cantidad de café/agua caliente (botones de café expreso, largo y americano, y de agua caliente)

Es posible memorizar la cantidad deseada de café y de agua caliente entre los 25 y los 250 mililitros.

Mientras prepara café/agua, pulse, suelte e inmediatamente mantenga pulsado el botón correspondiente. La cafetera seguirá llenando la taza.

- Cuando la cantidad alcance el nivel deseado, suelte el botón. Escuchará dos pitidos que le indican que la cantidad ha sido memorizada.

Ajuste del nivel de molienda

Es posible regular el nivel de molido del molinillo para adaptarlo al grado de torrefacción del café, girando el mando de ajuste del molinillo, situado en el depósito de café.

- Para regular el nivel de molienda, gire el botón SOLO cuando el molinillo se encuentre en funcionamiento. Los puntos del mando de regulación indican el sentido de la rotación para obtener una molienda más fina o más gruesa.

ATENCIÓN: no regule el molinillo cuando no se encuentre en funcionamiento, ya que podría dañarlo.

Selección del modo

La cafetera cuenta con una configuración predefinida y otras dos configuraciones diferentes: el modo ECO y el modo rápido. En el modo ECO, la cafetera permite ahorrar más energía. En el modo rápido, es posible preparar el café más rápidamente que con la configuración predefinida. Consulte en la siguiente tabla las funciones activas en cada modo.

	Modo predefinido	Modo ECO	Modo rápido
Iluminación de la salida del café	Sí	No	Sí
Preinfusión*	Sí	Sí	No
Desconexión automática	20 minutos	10 minutos	30 minutos
Memoria de la cantidad por taza	Sí	Sí	Sí

* ¿Qué es la preinfusión?

Cuando la bomba comienza a funcionar, se produce una breve pausa. Durante esa pausa, el café molido en el grupo de preparación de café se humedece con una pequeña cantidad de agua antes de la extracción total. Este proceso expande el café molido en el grupo de preparación de café, lo cual aumenta la retención durante el paso del agua, y aumenta también la presión de trabajo. Esto permite extraer todos los aceites y el sabor completo de los granos molidos.

Selección de modo - tabla indicativa

	Botón del café expreso	Botón del café largo	Botón del agua caliente
Modo predefinido	Parpadea	Fijo	Parpadea
Modo ECO	Parpadea	Parpadea	Fijo
Modo rápido	Fijo	Parpadea	Parpadea

Para seleccionar el modo:

- Con la cafetera en modo espera (STANDBY), pulse el botón ON/OFF durante 5 segundos. El botón empezará a parpadear.

- Suelte el botón ON/OFF.

- El botón ON/OFF parpadea, y los botones café expreso, café largo y agua caliente darán una serie de indicaciones, tal como se indica en la tabla arriba.

- Para cambiar el modo, pulse el botón del agua caliente para el modo ECO, el botón del café expreso para el modo rápido, y el botón del café largo para la configuración predefinida. Se escucharán dos pitidos, lo cual indica que el modo ha sido seleccionado.

- Si desea mantener la configuración actual sin cambios, pulse de nuevo el botón ON/OFF o espere 5 segundos a que la cafetera regrese al modo espera (STANDBY).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza automática/descalcificación

Cuando el símbolo de la descalcificación se enciende, es necesario llevar a cabo una limpieza automática. La cafetera permanecerá en las mejores condiciones si esta función se ejecuta al menos una vez al mes, o con mayor frecuencia, dependiendo de la dureza del agua utilizada.

IMPORTANTE: el procedimiento completo de descalcificación dura unos 30 minutos. Por seguridad, no apague la cafetera mientras se lleva a cabo. Si se interrumpe este procedimiento, se debe repetir desde el inicio.

- Llene por completo el depósito de agua.

- Añada al depósito de agua el paquete de descalcificante que se incluye en el envase.

IMPORTANTE: no utilice vinagre ni ningún otro agente limpiador para la limpieza

automática de esta cafetera. Estos productos podrían dañarla.

- Conecte la cafetera con el botón ON/OFF si se encuentra en modo espera (STANDBY).
- Coloque un recipiente lo suficientemente grande debajo de la salida del café.
- Pulse simultáneamente durante 5 segundos el botón ON/OFF y el botón del café expreso. Escuchará un pitido. El botón del café expreso y el símbolo de la descalcificación parpadearán.
- Pulse el botón del café expreso para confirmar el inicio del procedimiento de limpieza.
- El símbolo de la descalcificación seguirá parpadeando, lo que significa que la cafetera está llevando a cabo una limpieza automática.

Atención: evite el contacto con el agua caliente.

- Cuando se haya utilizado toda el agua del depósito, el símbolo de la descalcificación y el botón del café expreso empezarán a parpadear.
- Elimine con cuidado los restos de la solución del depósito del agua, lávelo y llénelo con agua limpia hasta el nivel máximo. Una vez lleno e instalado de nuevo el depósito, se apagará el símbolo que indica que falta agua. El símbolo que indica que falta agua y el botón del café expreso dejan de parpadear.

La cafetera continuará con el procedimiento de descalcificación: primero utilizará la mitad del agua del depósito, a continuación se producirá una pausa de 1 minuto, y seguidamente seguirá dispensado el resto del agua del depósito.

- Cuando termine la limpieza automática, la cafetera se desconecta automáticamente.

Nota: para asegurarse de completar el procedimiento de descalcificación, tenga paciencia y espere a que la cafetera se desconecte automáticamente.

Limpieza de la salida del café molido

Es posible que en el recorrido desde la salida del compartimento de la molienda hasta el grupo de distribución se acumule algo de café molido tras un periodo de uso prolongado. Sugerimos limpiar la salida de ese conducto para asegurarse de que el café molido llega a la cafetera.

- Presione la puerta de servicio por la parte inferior.
- Retire la puerta de servicio.
- Pulse los botones de expulsión del grupo de preparación de café (color naranja).
- Retire el grupo de preparación de café.
- Utilice la escobilla para limpiar la salida del compartimento de la molienda.

Limpieza de la cafetera

Desenchufe el cable de alimentación.

Vacíe la bandeja de residuos y el depósito de los posos del café.

Utilice un paño húmedo o un agente no abrasivo para limpiar las manchas de agua de la cafetera.

IMPORTANTE: no utilice agentes abrasivos, vinagre o desincrustantes que no estén incluidos en el kit de limpieza de la cafetera.

FUNCIÓN DEL SISTEMA DE VACÍO

Recomendamos utilizar la función del sistema de vacío cuando no vaya a utilizar la cafetera por un largo periodo de tiempo, para protegerla contra las

bajas temperaturas, y antes de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

- En modo espera (STANDBY), pulse simultáneamente durante 5 segundos el botón ON/OFF y el botón del café expreso. Escuchará un aviso sonoro, y el símbolo de sistema de vacío empezará a parpadear.

- Desenchaje el depósito de agua de la cafetera. El símbolo del sistema de vacío dejará de parpadear, lo cual indica que el procedimiento del sistema de vacío está en marcha.

Cuando la función del sistema de vacío haya terminado, la cafetera se desconectará automáticamente.

- Para regresar al modo espera (STANDBY), pulse el botón ON/OFF antes de retirar el depósito de agua.

IMPORTANTE: cuando vaya a utilizar la cafetera después de ejecutar la función del sistema de vacío, primero enciéndala y a continuación pulse el botón del agua caliente hasta que salga el agua por la salida del café.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La cafetera no funciona.	La cafetera no está enchufada a la corriente.	Enchúfela y pulse el botón ON/OFF. Compruebe el cable y el enchufe.
Al pulsar la tecla de función en el panel, la cafetera no reacciona, o es necesario pulsar la tecla varias veces.	La cafetera se encuentra bajo la influencia de interferencias electromagnéticas. El panel está sucio.	Desenchufe la cafetera y vuelva a enchufarla al cabo de dos minutos. Limpie el panel con el paño que se proporciona.
El café no está lo suficientemente caliente.	Las tazas no han sido calentadas previamente. El grupo de preparación de café está demasiado frío.	Caliente las tazas. Lleve a cabo un lavado manual de la cafetera al menos 2 veces antes de preparar el café.
No sale café.	Se ha utilizado previamente la función del sistema de vacío.	Pulse el botón del agua caliente hasta que salga agua por la salida del café.
La primera taza de café no es de buena calidad.	La primera molienda puede no verter la cantidad suficiente de café en el grupo de preparación de café.	Retire el café. Los cafés siguientes serán de buena calidad.

Problema	Causa	Solución
El café no tiene espuma.	El café en grano no es fresco.	Sustitúyalo o utilice una marca de café en grano adecuada.
Los botones táctiles no tienen sensibilidad.	No ha pulsado el botón táctil por su zona central.	Pulse el centro del botón.
La cafetera tarda demasiado en calentarse.	Acumulación de cal.	Lleve a cabo una descalcificación de la cafetera.
Al retirar el depósito de agua, el nivel del agua está muy bajo, pero el indicador de alerta no se ha activado.	La zona que rodea el conector del depósito de agua está húmeda.	Seque la zona alrededor del conector del depósito de agua.
La bandeja antigoteo contiene demasiada agua.	El café se ha molido muy fino y ha bloqueado la salida de agua.	Ajuste el grado de molienda del café a un punto más grueso durante la operación de molienda.
El café sale demasiado lentamente, o gota a gota.		
La cafetera alerta de que falta café en grano, pero el depósito contiene café en grano.	La salida interna del café molido se encuentra bloqueada.	Siga los pasos que se indican en la sección LIMPIEZA DE LA SALIDA DEL CAFÉ MOLIDO
No es posible colocar la bandeja de residuos y el depósito de los posos del café. La cafetera no funciona (panel apagado).	La bandeja de residuos y el depósito de los posos del café se extrajeron durante el proceso de distribución del café.	Coloque la bandeja de residuos y el depósito de los posos del café para que la cafetera los detecte y permita continuar con el proceso que ha sido interrumpido. A continuación, retire y vuelva a colocar correctamente la bandeja de residuos y el depósito de los posos del café.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

AUTOMATIC COFFEE MACHINE

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate.

Please follow these safety instructions carefully when using the appliance. Improper use of the appliance can cause injuries.

Place the appliance on a dry, stable, flat, heat- and water-resistant surface away from water splashes and any other heat sources.

This appliance is intended for households and similar uses, such as:

- Staff kitchen areas in stores, workshops and other working environments;
- Cottages;
- Guests of hotels, motels and other residential environments;
- Inn-type environments.

Do not submerge the cord, plug, or any other electrical part of the appliance in water or any other liquid, or expose them to water. Make sure that your hands are completely dry before touching the plug or switching on the appliance.

Do not use the appliance if the cord, plug, or housing are damaged, or if it does not work properly, has been dropped or damaged.

Do not use any accessory that has not been recommended by FLAMA, as it may cause damage.

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is being used and may cause burns.

Always connect the appliance to an earthed socket.

Do not run the appliance without water in it.

Do not move or switch off the appliance when it is working.

This appliance may be used by children aged 8 and over if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.

This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

NOTE: this appliance was subject to a quality control prior to its placement on the market to ensure it is working properly.

After the control, the appliance is thoroughly cleaned, so there may be some water left inside.

Do not use the appliance if it is not working properly.

Please disconnect the appliance from the power supply by removing the plug from the power socket after each use and when cleaning. Please allow it to cool down before carrying out with any cleaning or storage operations.

If the power cord is damaged, have it replaced at an Authorized Flama Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

Any intervention other than cleaning must be carried out only by authorized FLAMA agents.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. External drip tray
2. External drip tray screen
3. Internal drip tray
4. Coffee grounds container
5. Adjustable coffee spout
6. Mug illumination light
7. Control panel
8. ON/OFF button
9. Coffee bean container
10. Grinder adjustment knob
11. Coffee bean container lid
12. Water tank
13. Power cord
14. Brewing group
15. Service door
16. Cleaning brush

ACCESSORIES

The product package includes:

- 3 packets of descaling agent for the descaling process.
- Cloth for cleaning the control panel.
- Cleaning brush.

USE AND CARE

- **WARNING** - Only use roasted coffee beans. Do not use caramelized/torrefacto coffee, ground coffee, instant coffee, or any other type of coffee as it may damage the machine.

- Do not use the appliance if the accessories are not correctly installed.

- Do not run the appliance without water.

- Do not use the appliance if the ON/OFF switch does not work.

- Do not move the appliance while in operation.

- Respect the MAX levels.

- Unplug the appliance from the wall outlet when not in use and before starting any cleaning process.

- Unplug the appliance from the wall outlet before filling the water tank.

- Do not store the appliance while still hot.

- Only use the appliance with water.

- Using bottled mineral water suitable for human consumption is recommended.

- Never leave the appliance plugged in while unattended. This will also help save energy and extend the life of the appliance.

CONTROLS AND ALERTS

	ON/OFF button.
	ESPRESSO coffee button.
	LONG coffee button.
	AMERICANO coffee button.
	Favorite setting button - MyCoffee
	Hot water button.
	Low water level indicator symbol. Flashing light: low water level/water tank missing.
	Low coffee bean level indicator. Steady light: lack of coffee beans in the container.
	Coffee grounds indicator symbol. Steady light: the coffee grounds container is full. Flashing light: The internal drip tray/coffee grounds container is missing.
	In use indicator
	Brewing group indicator symbol. Steady light: The brewing group is incorrectly positioned/missing. Flashing light: the service door is open/incorrectly positioned.
	Descaling indicator symbol. Steady light: descaling needed. Flashing light: descaling in process.
	Vacuum indicator symbol. Vacuum system function in process.

MACHINE INSTALLATION

- Remove the protective film, tape (the control panel protection, etc.) and any other packing material.
- Choose a safe and stable surface with an easily-accessible power supply and at least 15 cm (6 in) of open space around the machine.
- Insert the external drip tray; it has magnets to facilitate installation. Ensure that it is correctly positioned.
- Fill the water tank.
- Fill the coffee bean container.
- Unwind and extend the power cord and plug it into the socket at the back of the machine. Insert the plug at the other end of the power cord into a wall outlet with suitable voltage.

OPERATING INSTRUCTIONS

Operation

- Turn on the appliance by pressing the ON/OFF button.

The machine cleans the water circuit when it is turned on for the first time and after having been turned off for a while.

Place an empty container underneath the adjustable coffee spout before turning the machine on or off.

Warning: If water circulation is difficult for any reason, press and hold the hot water button until a continuous flow of water comes out of the coffee outlet .

Option to deactivate automatic cleaning:

You may choose to do manual cleaning (see MANUAL CLEANING). If you find the automatic cleaning option to be bothersome, you may deactivate this function as follows:

- Open and remove the service door.
- Press and hold the ON/OFF button for a few seconds until you hear 2 beeps. This indicates that the automatic cleaning function has been deactivated.

To reactivate it, repeat the procedure until you hear 2 beeps.

The appliance will enter STANDBY mode.

- Place a mug under the coffee spout and adjust the height of the spout so that the mug fits. Depending on the size of the mug (too high or too wide), you may remove the external drip tray.
 - Press the desired coffee button. The pressed coffee button will light up and remain lit to indicate that the machine is preparing the cup of coffee.
- While the coffee is being prepared, the mug illumination light turns on.
- When the appliance returns to STANDBY mode, the coffee is ready to be served.

NOTE - The coffee buttons can be adjusted (see the “OTHER SETTINGS” section - adjusting the volume of coffee/hot water).

Press the hot water button (see the “Hot water” section below) to clean the interior of the coffee machine before first use.

Filling the water tank

When the low water level icon flashes, it means that the water tank is low on water and needs to be filled.

- Lift up the water tank using the lid as a handle.
- Rinse the water tank with clean water, fill it to the maximum fill line and return it to place in the machine. Ensure that it is well placed.

Note: to prevent water overflow from the water tank, do not add water directly to the tank while placed in the machine.

WARNING: Never fill the water tank with warm water, hot water, sparkling water or any other type of liquid that could damage the tank and the machine.

Filling the coffee bean container

When the coffee bean indicator symbol flashes, the machine needs to be refilled with coffee beans.

- Remove the lid of the coffee bean container.
- Slowly pour in coffee beans.
- Replace the lid on the container.

WARNING - Only use roasted coffee beans. Do not use caramelized/torrefacto coffee, ground coffee, instant coffee, or any other type of coffee as it may damage the machine.

Hot water

- Place the mug/recipient under the coffee spout.
- Press the hot water button.

The hot water button and the mug illumination will light up to indicate that

the appliance is heating the water and dispensing it.

This process may be interrupted at any time by pressing the hot water button.

Favorite setting function - MyCoffee

The favorite setting function - MyCoffee may be used to memorize an additional selection of how much coffee (espresso, long and americano) to dispense, but for just one of these selections.

Adjusting the favorite setting function - MyCoffee

- Press and hold the favorite setting button for 2 seconds; the coffee buttons will start flashing.
- Press either button to memorize the desired volume. When a coffee button is pressed, the light of the selected button will become steady and the selection will begin dispensing. Immediately press and hold the button to continue dispensation. Dispensation will stop when the button is released, and the amount will be memorized.

ATTENTION: In case the symbol lights up, never remove the coffee grounds container to empty it while the machine is in operation. This can happen if the water runs out while coffee is being dispensed.

- Refill the water tank to automatically complete the cycle.

Never force the removal of the internal drip tray and the coffee grounds container, as this can damage the machine. The machine will not work because it will not detect the internal drip tray.

MANUAL CLEANING

You may also complete a manual cleaning cycle to clean the coffee spout after use. We suggest performing a manual cleaning if the machine has not been used for a long period of time. How to do it:

- In STANDBY mode, simultaneously press and hold the ON/OFF button and the hot water button; an alert will sound.

The hot water button will flash until the rinse process is complete.

Danger: the water leaving the hot water spout is hot and is collected in the external drip tray below. Avoid contact with stray water droplets.

After this manual cleaning, the appliance returns to STANDBY mode.

AUTOMATIC SHUT OFF

The machine comes equipped with an automatic shut-off function. Depending on the mode selected, the machine takes different lengths of time to shut off automatically. (See the “OTHER SETTINGS – Mode selection” section).

DAILY CLEANING

The timely cleaning and maintenance of the machine are very important to extending its working life.

Do not begin any cleaning or maintenance procedure with the machine switched on.

- If the machine is turned on, turn it off by pressing the ON/OFF button for a few seconds.

- Remove the external drip tray.

- Empty the water in the tray into the sink and wash it with cold water. Dry it immediately.

- Remove the internal drip tray and the coffee grounds container.

- Empty the coffee grounds container. Wash the internal drip tray and the coffee grounds container with cold water. Dry them immediately.

- Place the coffee grounds container in the internal drip tray, immediately returning them to their original position.

Cleaning the brewing group

- Push the service door from the bottom.

- Remove the service door.

- Press the (orange) buttons to eject the brewing group.

- Remove the brewing group.

- Wash the brewing group in running water. Immediately dry it very well.

- Clean the brewing group compartment.

- Return the brewing group to its original position, followed by the service door.

Notes:

When the brewing group symbol light is:

- **Steady, the brewing group is missing or incorrectly positioned.**

- **Flashing, the service door is missing or incorrectly positioned.**

When the coffee grounds container symbol is flashing, the coffee grounds container is missing.

- **Place the coffee grounds container in the internal drip tray, immediately returning them to their original position.**

OTHER SETTINGS

Adjusting the volume of coffee/hot water (espresso, long, americano and hot water buttons)

The machine can memorize the desired volume of coffee, as well as hot water, between 25 mL (0.85 oz.) to 250 mL (8.5 oz.).

When preparing the coffee/water, press, release, and immediately press and hold the corresponding button. The machine will continue filling the mug.

- When the volume reaches the desired level, release the button. Two beeps will sound, indicating that the amount has been memorized.

Adjusting the grinder

The grinder can be adjusted to suit the

roast of your coffee by turning the grinder adjustment knob, located on the coffee bean container.

- To adjust the grind, turn the knob **ONLY** when the grinder is grinding coffee. The dots on the adjustment knob indicate in which direction to rotate for a finer or coarser grind.

ATTENTION: Never adjust the grinder when not in operation. This can damage the grinder.

Mode selection

In addition to its default settings, the machine has two different settings: ECO mode and quick mode. In ECO mode, the machine helps conserve energy. In quick mode, the user can make their coffee more quickly than when using the default settings. The table below shows which functions are active for each mode.

	Default mode	ECO mode	Quick mode
Coffee spout illumination	Yes	No	Yes
Pre-brewing*	Yes	Yes	No
Automatic shut off	20 minutes	10 minutes	30 minutes
Memorized volume per mug	Yes	Yes	Yes

*** What is pre-brewing?**

When the pump begins working, there is a short pause. During that pause, the ground coffee in the brewing group is moistened with a small amount of water before complete extraction. This process expands the ground coffee inside the brewing group, which increases water retention and pressure to help extract all of the oils and flavor from the ground beans.

Mode selection - indicative table

	Espresso button	Long button	Hot water button
Default	Flashing light	Steady light	Flashing light
ECO mode	Flashing light	Flashing light	Steady light
Quick mode	Steady light	Flashing light	Flashing light

To select a mode:

- With the machine in STANDBY mode, press the ON/OFF button for 5 seconds until the button begins flashing.
- Release the ON/OFF button.
- The ON/OFF button will remain flashing and the espresso, long and hot water buttons will give a series of indications, according to the table above.
- To change the mode, press the hot water button for ECO mode, the espresso button for quick mode and the long button for the default settings. You will hear 2 beeps, indicating that the mode has been selected.
- If you wish to keep the current settings and not make changes, press the ON/OFF button again or wait 5 seconds until the machine returns to STANDBY mode.

CLEANING AND MAINTENANCE

Automatic cleaning/descaling

When the descaling indicator symbol is lit, this means that automatic cleaning should be performed. The machine will remain in top condition if this function is performed at least once per month, or more frequently, depending on the hardness of the water used.

IMPORTANT: The complete descaling process will take approximately 30 minutes. For your safety, do not turn off the machine during the process. If the descaling process is interrupted, it should be restarted from the beginning.

- Completely fill the water tank.
- Add the contents of the descaling packet included in the box to the water tank.

IMPORTANT: Do not use vinegar or any other cleaning agent to perform automatic cleaning of this appliance. Cleaning agents

may damage the machine.

- If the machine is not in STANDBY mode, turn it on using the ON/OFF button.
- Place a sufficiently large recipient under the coffee spout.
- Simultaneously press and hold the ON/OFF button and the espresso coffee button for 5 seconds. You will hear a beep; the espresso coffee button and the descaling indicator symbol will flash.
- Press the espresso coffee button to confirm the start of the cleaning process.
- The descaling indicator symbol will continue flashing, indicating that the appliance is performing the automatic cleaning process.

Attention: keep your body/skin away from the hot water.

- When all the water in the tank has been used, the low water level indicator symbol and the espresso coffee button will flash.
- Carefully discard any remaining solution from the water tank, wash it and fill it with clean water until the MAX fill line. After the water tank is filled and returned to place, the low water level indicator symbol will turn off. The low water level indicator symbol and the espresso coffee button will stop flashing.

The machine will continue with the descaling process; it will first use half of the water in the tank, then, after a pause of around 1 minute, the process will continue until the rest of the water from the tank has been used.

- When the automatic cleaning process has finished, the appliance will automatically shut off.

Note: to make sure that the descaling process is complete, be patient during the

process and check that the appliance turns off automatically.**Cleaning the ground coffee outlet**

After prolonged periods of use, some ground coffee may accumulate in the passage from the grinding compartment to the brewing group. We suggest cleaning the outlet of this passage to ensure that the ground coffee reaches the machine.

- Push the service door from the bottom.
- Remove the service door.
- Press the (orange) buttons to eject the brewing group.
- Remove the brewing group.
- Use the cleaning brush to clean the grinder compartment outlet.

Cleaning the appliance

Unplug the appliance from the wall outlet.

Empty the internal drip tray and the coffee grounds container.

Use a damp cloth or non-abrasive cleaning agent to clean the water stains from the appliance.

IMPORTANT: Never use abrasive cleaning agents, vinegar or descaling solutions not included in the appliance's cleaning kit.

VACUUM SYSTEM FUNCTION

We recommend using the vacuum system function before long periods of not using the appliance to protect against low temperatures, as well as before contacting technical assistance services.

- In STANDBY mode, simultaneously press the ON/OFF button and the espresso button for 5 seconds; there will be an alert sound

and the vacuum system symbol will flash.

- Remove the water tank from the machine. The vacuum system symbol will stop flashing, indicating that the vacuum system process is underway.

When the vacuum system function is finished, the machine will automatically shut off.

- Press the ON/OFF button before removing the water tank to return to STANDBY mode.

IMPORTANT: after running the vacuum system function, before using the machine again, turn it on and press the hot water button until water exits the coffee spout.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not plugged into the wall outlet.	Plug in the power cord and press the ON/OFF button. Check the power cord and plug.
Buttons on the control panel are non-responsive or require multiple presses.	The appliance is under electromagnetic interference. The control panel is dirty.	Unplug the appliance, wait 2 minutes and plug it back in. Clean the control panel with the provided cloth.
The coffee is not hot enough.	The mugs have not been pre-heated. The brewing group is too cold.	Heat the mugs. Perform manual cleaning of the appliance at least 2 times before preparing the coffee.
No coffee comes out.	The vacuum system function was previously used.	Press the hot water button until water comes out of the coffee spout.
The first cup of coffee is not good quality.	The first grind of the grinder may not deliver enough coffee to the brewing group.	Discard the coffee. The next coffees will be of good quality.
The coffee does not have crema.	The coffee beans are not fresh.	Substitute or use a suitable brand of coffee beans.
The touch buttons are not sensitive.	You did not press the touch button in the most central area.	Press the button in the most central area.
The machine takes too long to heat up.	Scale has built up.	Descale the machine.

Problem	Cause	Solution
When removing the water tank, the water level is very low, but the alert indicator did not activate.	The area surrounding the water tank connections is damp.	Clean the water surrounding the water tank connections.
The external drip tray collects too much water. The coffee comes out too slowly or drop by drop.	The coffee grind was too fine and blocked the water outlet.	Adjust to a coarser grind while the grinder is operating.
The low coffee bean level indicator light turns on, but there are coffee beans in the coffee bean container.	The internal coffee grounds outlet is blocked.	Follow the steps in the “CLEANING THE GROUND COFFEE OUTLET” section.
The internal drip tray and coffee grounds container cannot be placed in position. The machine does not work (control panel is deactivated).	The internal drip tray and the coffee grounds container were removed during the brewing process.	Place the internal drip tray and the coffee grounds container in the machine so that it can detect them and continue with the interrupted cycle. Afterwards, remove and correctly replace the internal drip tray and coffee grounds container into position.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

MACHINE À CAFÉ AUTOMATIQUE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Suivre attentivement ces consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures.

Placer l'appareil sur une surface sèche, stable, plane et résistante à la chaleur et à l'eau, à l'écart des éclaboussures d'eau et de toute autre source de chaleur.

Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- des maisons de campagne ;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiels ;
- environnements de type auberge.

Ne pas immerger le câble, la fiche ou toute autre partie électrique de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne pas les exposer à l'eau. Vérifier que vos mains sont complètement sèches avant de toucher la prise ou de brancher l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble, la fiche ou la structure sont endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ni s'il est tombé ou a été endommagé.

Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par FLAMA, car cela pourrait entraîner des dommages.

La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne et provoquer des brûlures.

Toujours raccorder l'appareil à une prise de terre.

Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau.

Ne pas déplacer ou débrancher l'appareil lorsqu'il est en marche.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et s'ils sont conscients des risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions sur son utilisation d'une manière sûre, et sont conscientes des risques encourus.

Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE : Cet appareil a subi un contrôle de qualité avant d'être mis sur le marché afin de garantir son bon fonctionnement.

Après le contrôle, l'appareil est soigneusement nettoyé, il peut donc rester un peu d'eau à l'intérieur.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et lors du nettoyage. Le laisser refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

Si le câble d'alimentation est endommagé, demander au service d'assistance technique agréé FLAMA de le remplacer afin d'éviter tout danger.

Toute opération autre que le nettoyage ne doit être effectuée que par des agents agréés FLAMA.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Bac égouttoir
2. Grille du bac égouttoir
3. Plateau de résidus
4. Récipient à marc de café
5. Bec verseur de café réglable
6. Lumière d'illumination de la tasse
7. Panneau de commande
8. Touche ON/OFF
9. Réservoir à café en grains
10. Commande de réglage du moulin
11. Couvercle du réservoir à café en grains
12. Réservoir d'eau
13. Câble d'alimentation
14. Percolateur
15. Porte d'entretien
16. Brosse de nettoyage

ACCESSOIRES

Le paquet du produit contient :

- 3 emballages de produit détartrant pour le processus de détartrage ;
- un chiffon pour le nettoyage du panneau de commande ;
- Une brosse de nettoyage.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

ATTENTION - N'utilisez pas de grains de café verts, caramélisé ou confits, le café moulu, le café instantané ou tout autre type de café car cela pourrait endommager la machine.

- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ne sont pas correctement assemblés.

- Ne mettez pas l'appareil en marche si le réservoir d'eau est vide.

- N'utilisez pas l'appareil si le dispositif allumer/éteindre ne fonctionne pas.

- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.

- Respectez les limites MAXIMALES.

- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement et avant de commencer toute opération de nettoyage.

- Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau.

- Ne rangez pas l'appareil tant qu'il n'a pas refroidi.

- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau.

- Il est recommandé d'utiliser de l'eau potable minérale en bouteille.

- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance. De plus, vous réaliserez une économie d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.

COMMANDES ET AVERTISSEMENTS

	Touche ONF/OFF.
	Touche du café EXPRESSO.
	Touche du café LONG.
	Touche du café AMÉRICAIN.
	Touche de la fonction Favori – MyCoffee.
	Touche de l'eau chaude.
	Symbole indicateur du niveau d'eau insuffisant. Clignotant : niveau d'eau faible/réservoir d'eau manquant.
	Symbole indicateur de la quantité de café en grains insuffisante Lumière fixe : quantité de café en grains insuffisante dans le réservoir.
	Symbole indicateur du marc de café. Lumière fixe : récipient à marc de café plein. Clignotant : plateau de résidus/récipient à marc de café manquant.
	Indicateur d'utilisation
	Symbole indicateur du percolateur. Lumière fixe : percolateur mal placé/manquant. Clignotant : porte d'entretien ouverte/mal placée.
	Symbole indicateur du détartrage. Lumière fixe : détartrage nécessaire. Clignotant : détartrage en cours.
	Symbole indicateur du système sous-vide. Exécution de la fonctionnalité Système de sous-vide.

INSTALLATION DE LA MACHINE

- Retirez la pellicule protectrice, le ruban adhésif (la protection du panneau de commande, etc.) et tout autre type de matériel d'emballage.
- Choisissez une superficie sûre et stable avec une source d'alimentation facile d'accès et prévoyez un périmètre livre minimal de 15 cm autour de la machine.
- Insérez le bac égouttoir. Celui-ci possède des magnets pour faciliter l'assemblage. Certifiez-vous que celui-ci est correctement emboîté.
- Remplissez le réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir à café en grains.
- Déroulez et étirez le câble d'alimentation et insérez la prise dans l'entrée située à l'arrière de la machine. Insérez la prise de l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise électrique de tension adéquate.

FONCTIONNEMENT

Utilisation

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF.
- L'appareil effectue un rinçage automatique lorsqu'elle est mise en marche pour la première fois et après avoir été éteinte pendant un certain temps.

Placez un récipient vide sous le bec verseur de café réglable avant de l'allumer ou l'éteindre.

Attention : Si, pour une quelconque raison, l'eau ne circule pas correctement, appuyez sur la touche de l'eau chaude jusqu'à ce qu'un flux continu d'eau sorte de le bec verseur de café.

Option de désactivation du nettoyage automatique :

Vous pouvez opter pour le nettoyage manuel (voir NETTOYAGE MANUEL). Si vous considérez que l'option de nettoyage automatique est peu pratique, vous pouvez la désactiver comme suit :

- Ouvrez et retirez la porte d'entretien.
- Maintenez la touche ON/OFF pressée pendant quelques secondes, jusqu'à entendre 2 « bips ». Ceci indique que la fonction de nettoyage automatique a été désactivée.

Pour l'activer à nouveau, répétez l'opération jusqu'à entendre 2 « bips ».

L'appareil se met en mode veille (STANDBY).

- Placez une tasse sous le bec verseur de café et réglez la hauteur du bec par rapport à la tasse. Selon la taille de la tasse (trop haute ou trop large), vous pouvez retirer le bac égouttoir.

- Appuyez sur la touche du café souhaité. La touche du café sur lequel vous appuyez s'allume et se maintient allumée, indiquant que la machine est en train de préparer la tasse de café.

Pendant la préparation du café, la lumière d'illumination de la tasse s'allume.

- Quand l'appareil se remet en mode veille (STANDBY), le café est prêt à servir.

REMARQUE - Il est possible de régler les touches des cafés (consultez la section AUTRES CONFIGURATIONS – réglage de la quantité de café/d'eau chaude).

Appuyez sur la touche de l'eau chaude (consultez la section Eau chaude ci-dessous) pour nettoyer l'intérieur de la machine à café avant la première utilisation.

Remplissage du réservoir d'eau

Lorsque l'icône du niveau d'eau insuffisant clignote, cela signifie que le réservoir d'eau a un niveau d'eau faible et doit être rempli.

- Soulevez le réservoir d'eau en vous servant du couvercle comme une poignée.

- Rincez le réservoir d'eau avec de l'eau propre, remplissez-le jusqu'à la limite maximale et remettez-le à nouveau dans la machine. Certifiez-vous que celui-ci est correctement placé.

Remarque - pour éviter que l'eau ne déborde du réservoir, retirez d'abord le réservoir de la machine, puis ajoutez l'eau.

AVERTISSEMENT - Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau tiède, de l'eau chaude, de l'eau gazeuse ou tout autre liquide qui pourrait endommager le réservoir et la machine.

Remplissage du réservoir à café en grains

Lorsque le symbole indicateur du niveau des grains clignote, vous devez remplir la machine avec du café en grains.

- Retirez le couvercle du réservoir à café en grains.

- Versez lentement les grains de café.

- Placez à nouveau le couvercle du réservoir.

ATTENTION - N'utilisez pas de grains de café verts, caramélisés ou confits, le café moulu, le café instantané ou tout autre type de café car cela pourrait endommager la machine.

Eau chaude

- Placez la tasse/le récipient sous le bec verseur de café.

- Appuyez sur la touche de l'eau chaude.

La touche de l'eau chaude et l'illumination s'allument, ce qui signifie que l'appareil est en train de chauffer et distribuer de l'eau chaude.

Vous pouvez interrompre le processus à tout moment en appuyant sur la touche de l'eau chaude.

Fonctionnalité de favori - MyCoffee

Vous pouvez utiliser la fonctionnalité Favori – MyCoffee pour sauvegarder une sélection supplémentaire relative à la quantité de distribution de café (expresso, long et américain), mais uniquement pour une des sélections.

Configuration du règlement de la fonctionnalité de favori - MyCoffee

- Maintenez la touche Favori pressée pendant 2 secondes. Les touches du café commencent à clignoter.

- Appuyez sur l'une des touches pour sauvegarder la quantité souhaitée. Lorsque vous sélectionnez la touche du café, la lumière de la touche sélectionnée se maintient fixe et la distribution commence. Vous devez appuyer immédiatement sur la touche et la maintenir pressée pour que la distribution se poursuive. La distribution s'arrête lorsque vous relâchez la touche et la quantité est sauvegardée.

ATTENTION : Au cas où le symbole s'allume, ne retirez jamais le récipient à marc de café pour le vider lorsque la machine est en fonctionnement. Cela peut arriver lorsque le niveau d'eau s'épuise pendant la distribution de café.

- Remplissez le réservoir d'eau pour conclure le cycle automatiquement.

Ne forcez jamais pour retirer le plateau de résidus et le récipient à marc de café, car cela pourrait endommager la machine. La machine ne fonctionnera pas, car elle ne détectera pas le plateau de résidus.

NETTOYAGE MANUEL

Vous pouvez aussi effectuer un cycle de nettoyage manuel pour nettoyer le bec verseur de café après l'utilisation. Nous vous recommandons d'effectuer un nettoyage manuel si la machine n'a pas été

utilisée depuis longtemps. Pour cela :

- En mode veille (STANDBY), appuyez sur et maintenez pressée la touche ON/OFF et la touche de l'eau chaude simultanément. Vous entendrez un signal sonore.

La touche de l'eau chaude clignotera jusqu'à ce que le processus de rinçage se termine.

Danger : l'eau qui sort du bec verseur de café est chaude et est collectée par le bac égouttoir qui se trouve en-dessous. Évitez le contact avec les éclaboussements d'eau.

Après le nettoyage manuel, l'appareil se remet en mode veille (STANDBY).

ARRÊT AUTOMATIQUE

La machine est équipée d'une fonctionnalité d'arrêt automatique. Selon le mode sélectionné, la machine ne met pas toujours le même temps à s'éteindre automatiquement. (Consultez la section « AUTRES CONFIGURATIONS – Sélection du mode ».)

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Le nettoyage et l'entretien opportuns de la machine sont essentiels pour prolonger sa durée de vie.

Ne commencez jamais une opération de nettoyage ou d'entretien avec la machine allumée.

- Si la machine est allumée, éteignez-la en appuyant sur la touche ON/OFF pendant quelques secondes.

- Retirez le bac égouttoir.

- Versez l'eau du bac dans l'évier et lavez-le avec de l'eau froide. Ensuite, séchez-le.

- Retirez le plateau de résidus et le récipient à marc de café.

- Videz le récipient à marc de café. Lavez le plateau de résidus et le récipient à marc de café avec de l'eau froide. Ensuite, séchez-les.

- Placez le récipient à marc de café dans le plateau de résidus, puis remettez-les dans leur emplacement original.

Nettoyage du percolateur

- Poussez la porte d'entretien depuis la partie inférieure.

- Retirez la porte d'entretien.

- Appuyez sur les touches d'éjection du percolateur (couleur orange).

- Retirez le percolateur.

- Lavez le percolateur avec de l'eau courante. Ensuite, séchez-le bien.

- Nettoyez le compartiment du percolateur.

- Insérez à nouveau le percolateur dans son emplacement original et emboîtez la porte d'entretien dans sa position initiale.

Remarques :

Lorsque le symbole du percolateur affiche :

- **Une lumière fixe, cela signifie que le percolateur n'est pas en place ou est mal placé ;**

- **Une lumière clignotante, cela signifie que la porte d'entretien n'est pas en place ou est mal placée.**

Lorsque le symbole du récipient à marc de café clignote, cela signifie que le récipient à marc de café n'est pas en place.

- Placez le récipient à marc de café dans le plateau de résidus, puis remettez-les dans leur emplacement original.

AUTRES CONFIGURATIONS

Réglage de la quantité de café/d'eau chaude (touches du café expresso, long et américain et de l'eau chaude)

Vous pouvez sauvegarder la quantité de café souhaitée, ainsi que le niveau d'eau chaude désiré, compris entre 25 ml et 250 ml.

Lors de la préparation du café/de l'eau, appuyez, relâchez et appuyez immédiatement, en pressant la touche

correspondante. La machine continuera à remplir la tasse.

Lorsque vous obtenez la quantité désirée, relâchez la touche. Vous entendrez deux signaux sonores, indiquant que la quantité a été sauvegardée.

Réglage du niveau de broyage

Vous pouvez ajuster le moulin pour adapter le niveau de torréfaction du café en tournant la commande de réglage du moulin, situé dans le réservoir à café.

- Pour régler le niveau de broyage, vous pouvez tourner la touche UNIQUEMENT lorsque le moulin est en train de broyer le café. Les indications sur la commande de réglage montrent le sens de la rotation pour obtenir un broyage plus fin ou plus épais.

ATTENTION : Ne réglez jamais le moulin si celui-ci n'est pas en fonctionnement. Cela pourrait endommager le moulin.

Sélection du mode

La machine possède la configuration prédéfinie et deux autres configurations différentes : le mode ECO et le mode rapide. En mode ECO, la machine permet d'effectuer une économie d'énergie. En mode rapide, l'utilisateur peut faire son café plus rapidement qu'avec la configuration prédéfinie. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les fonctionnalités actives pour chaque mode.

	Mode prédéfini	Mode ECO	Mode rapide
Illumination de la sortie de café	Oui	Non	Oui
Pré-infusion*	Oui	Oui	Non
Arrêt automatique	20 minutes	10 minutes	30 minutes
Sauvegarde de la quantité par tasse	Oui	Oui	Oui

*Qu'est-ce que la pré-infusion ? Lorsque la pompe commence à fonctionner, il y a une brève pause. Pendant cette pause, le café moulu dans le percolateur est humidifié avec une petite quantité d'eau avant l'extraction totale. Ce processus permet de distribuer le café moulu dans le percolateur, ce qui augmente la rétention lors du passage de l'eau, mais aussi la pression de travail, facilitant l'extraction de toutes les huiles et de la saveur complète des grains moulus.

Sélection du mode - tableau indicatif

	Touche du café expresso	Touche du café long	Touche de l'eau chaude
Prédéfini	Lumière clignotante	Lumière fixe	Lumière clignotante
Mode ECO	Lumière clignotante	Lumière clignotante	Lumière fixe
Mode rapide	Lumière fixe	Lumière clignotante	Lumière clignotante

Pour sélectionner le mode :

- Avec la machine en mode veille (STANDBY), appuyez sur la touche ON/OFF pendant 5 secondes. La touche commence à clignoter.

- Relâchez la touche ON/OFF.

- La touche ON/OFF continue à clignoter et les touches café expresso, café long et eau chaude fourniront une série d'indications, comme dans le tableau indicatif ci-dessus.

- Pour changer le mode, appuyez sur la touche de l'eau chaude pour passer au mode ECO, sur la touche du café expresso pour passer au mode rapide et sur la touche du café long pour passer à la configuration prédéfinie. Vous entendrez deux signaux sonores, ce qui signifie que le mode est sélectionné.

- Si vous souhaitez maintenir la configuration actuelle et ne plus la changer, appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF ou attendez 5 secondes que la machine se remette en mode veille (STANDBY).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage automatique/détartrage

Lorsque le symbole indicateur du détartrage s'allume, cela signifie que vous devez effectuer un nettoyage automatique. La machine préservera les meilleures conditions si cette fonctionnalité est exécutée, au moins, une fois par mois ou

plus régulièrement, en fonction de la dureté de l'eau utilisée.

IMPORTANT : le processus de détartrage complet dure environ 30 minutes. Pour votre sécurité, n'éteignez pas la machine pendant le processus. Si le processus de détartrage est interrompu, vous devez le recommencer.

- Remplissez complètement le réservoir d'eau.

- Ajoutez le produit détartrant inclus avec l'emballage dans le réservoir d'eau.

IMPORTANT : n'utilisez pas de vinaigre ni tout autre agent nettoyant pour effectuer le nettoyage automatique de cet appareil. Les agents nettoyants pourraient endommager la machine.

- Allumez la machine à l'aide de la touche ON/OFF, au cas où celle-ci n'est pas en mode veille (STANDBY).

- Placez un récipient suffisamment grand sous le bec verseur de café.

- Appuyez sur la touche ON/OFF et la touche du café expresso simultanément pendant 5 secondes. Vous entendrez un « bip ». La touche du café expresso et le symbole indicateur du détartrage commenceront à clignoter.

- Appuyez sur la touche du café expresso pour confirmer le démarrage du processus de nettoyage.

- Le symbole indicateur du détartrage

continuera à clignoter, ce qui signifie que l'appareil est en train d'effectuer le processus de nettoyage automatique.

Attention : évitez le contact de l'eau chaude avec votre corps/peau.

- Lorsque l'eau du réservoir est épuisée, le symbole indicateur du niveau d'eau insuffisant et la touche du café expresso commencent à clignoter.

- Videz attentivement le reste du contenu du réservoir d'eau, lavez-le et remplissez-le avec de l'eau propre jusqu'à l'indication MAX. Lorsque vous remplissez et placez à nouveau le réservoir dans la machine, le symbole indicateur du niveau d'eau insuffisant s'éteint. Le symbole indicateur du niveau d'eau insuffisant et la touche du café expresso arrêtent de clignoter.

La machine poursuivra le processus de détartrage. Tout d'abord, elle utilise la moitié de l'eau du réservoir. Ensuite, elle marque une pause d'environ 1 minute, puis continue jusqu'à utiliser le reste de l'eau du réservoir.

- Lorsque le nettoyage automatique est terminé, l'appareil s'éteint automatiquement.

Remarque : pour garantir que le processus de détartrage est complet, patientez pendant le processus et certifiez-vous que l'appareil s'éteint automatiquement.

Nettoyage de la sortie du café moulu

Après une longue période d'utilisation, des restes de café moulu peuvent s'accumuler au long du parcours entre la sortie du compartiment de broyage et le percolateur. Nous vous recommandons de nettoyer la sortie de ce parcours pour garantir que le café moulu arrive jusqu'à la machine.

- Poussez la porte d'entretien depuis la partie inférieure.

- Retirez la porte d'entretien.

- Appuyez sur les touches d'éjection du percolateur (couleur orange).

- Retirez le percolateur.

- Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer la sortie du compartiment de broyage.

Nettoyage de l'appareil

Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

Videz le plateau de résidus et le récipient à marc de café.

Utilisez un chiffon humide ou un agent non abrasif pour nettoyer les tâches d'eau de l'appareil.

IMPORTANT : N'utilisez jamais d'agents abrasifs, du vinaigre ou des produits désincrustants qui ne soient pas inclus dans le kit de nettoyage de l'appareil.

FONCTIONNALITÉ DE SYSTÈME DE SOUS-VIDE

Nous vous recommandons d'utiliser la fonctionnalité Système de sous-vide avant une large période sans utiliser l'appareil, afin de protéger la machine contre les basses températures, et avant de contacter le service d'assistance technique.

- En mode veille (STANDBY), appuyez simultanément sur la touche ON/OFF et la touche du café expresso pendant 5 secondes. Vous entendrez un signal sonore et le symbole du système de sous-vide commencera à clignoter.

- Retirez le réservoir d'eau de la machine. Le symbole du système de sous-vide arrête de clignoter, indiquant que le processus du système de sous-vide est en cours.

Lorsque la fonctionnalité Système de sous-vide a terminé, la machine s'éteint automatiquement.

- Appuyez sur la touche ON/OFF avant de retirer le réservoir d'eau pour retourner au mode veille (STANDBY).

IMPORTANT : après avoir exécuté le système de sous-vide, lors de l'utilisation suivante, après avoir allumé la machine, appuyez sur la touche de l'eau chaude jusqu'à ce que l'eau sorte par le bec verseur de café.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
La machine ne répond pas ou il faut appuyer plusieurs fois sur la touche de la fonctionnalité du panneau pour obtenir une réponse.	L'appareil est soumis à une interférence électromagnétique. Le panneau est sale.	Débranchez l'appareil de la prise électrique et rallumez-le après deux minutes. Nettoyez le panneau avec le chiffon fourni.
Le café ne sort pas.	La fonctionnalité de système de sous-vide a été utilisée au préalable.	Appuyez sur la touche de l'eau chaude jusqu'à ce que l'eau sorte par le bec verseur de café.
La première tasse de café n'est pas de bonne qualité.	Il se peut que le premier broyage du moulin ne fasse pas parvenir une quantité de café suffisante au percolateur.	Retirez le café. Les cafés suivants seront d'une bonne qualité.
Le café n'est pas crémeux.	Le café en grains n'est pas frais.	Remplacez le café ou utilisez une marque de café en grains appropriée.
Les touches tactiles n'ont pas de sensibilité.	Vous n'avez pas appuyé sur la partie plus centrale de la touche.	Appuyez sur la partie plus centrale de la touche.
La machine met trop de temps à chauffer.	Accumulation de calcaire.	Effectuez le détartrage de la machine.
Lorsque je retire le réservoir d'eau, le niveau d'eau est trop faible, mais l'indicateur d'alerte n'a pas été activé.	La zone autour du connecteur du réservoir d'eau est humide.	Nettoyez l'humidité autour du connecteur du réservoir d'eau.

Problème	Cause	Solution
Le bac égouttoir se remplit d'un niveau d'eau trop important. Le café coule trop lentement ou goutte par goutte.	Le café a été moulu très finement et a bloqué la sortie de l'eau.	Réglez le niveau de broyage du café à un niveau plus épais pendant l'opération de broyage.
L'indicateur de la quantité de café en grains insuffisante s'allume, mais il y a du café en grains à l'intérieur du réservoir à grains.	La sortie interne du café moulu est bloquée.	Suivez les instructions de la section « NETTOYAGE DE LA SORTIE DU CAFÉ MOULU ».
Je ne parviens pas à placer le plateau de résidus et le récipient à marc de café. La machine ne fonctionne pas (panneau désactivé).	Le plateau de résidus et le récipient à marc de café ont été retirés pendant le cycle de distribution du café.	Placez le plateau de résidus et le récipient à marc de café pour que la machine les détecte et reprenne le cycle interrompu. Ensuite, retirez et remettez correctement le plateau de résidus et le récipient à marc de café en place.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la

réutilisation, le recyclage et d'autres formes

de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Zona Industrial | Apartado 2041
3701-906 Cesar
Portugal

t. +351 256 850 170
f. +351 256 850 179

www.flama.pt
info@flama.pt

I1293.00